

Instructions d'Utilisation

Réservoirs sous pression 9,5 litres (2,8 US Gallons).

83C-210-CE / 83Z-210-CE

ATTENTION Lire soigneusement les instructions et consulter les mesures de précaution avant l'utilisation de l'équipement.

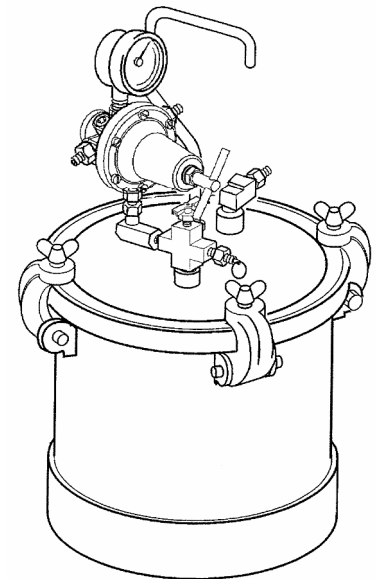
MESURES DE SECURITE

Ce manuel contient des informations qu'il est important de connaître et de comprendre.

Ces informations se rapportent à la sécurité de l'utilisateur et aux problèmes de prévention.

Pour vous aider à les reconnaître, nous utilisons les symboles ou sigles ci dessous.

Il est indispensable de porter toute votre attention à la lecture de ces paragraphes.



DANGER

INFORMATION DE SECURITE
IMPORTANT. UN RISQUE PEUT CAUSER
DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Note Information à lire soigneusement avec la plus grande attention.

ATTENTION

Information importante qui dit comment prévenir les dommages susceptibles de provenir de l'équipement ou comment éviter une situation qui pourrait causer un risque mineur.

DESCRIPTION

Ces réservoirs sous pression sont marqué CE en accord avec la directive sur les équipements sous pression 97/23/CE et Directive ATEX 94/9/CE Cat 2GX pour utilisation dans les zones à risque 1 & 2.

Ces équipements sont compatibles avec l'utilisation de produits inflammables type solvants et les produits base à l'eau (modèle 83Z).

Les réservoirs sous pression sont conçus pour fournir un produit à une pression constante maximale de 5,5 bar (80 psi). Ces réservoirs sont conçus en utilisant les normes ASME. Le modèle 83C est en acier zingué. Le modèle 83Z a un passage produit et un couvercle tout inox, un insert plastique en polyéthylène est fournit pour avoir un nettoyage de cuve facilité.

MODELES :

83C-210-CE 1 seul régulateur d'air, cuve et couvercle en acier zingué.

83Z-210-CE 1 seul régulateur d'air, cuve en acier zingué avec un insert plastique en polyéthylène, couvercle et passage produit en acier inoxydable compatibilité avec produits à base d'eau.

Références	Poids (Kg)	Hauteur (mm)
83C-210-CE	12,8	485
83Z-210-CE	12,8	485

SPECIFICATIONS

Capacité du réservoir	9,5 litres
Pression maxi de travail	5,5 bar
Tarage de la soupape de sécurité	5,5 bar
Filetage raccord d'entrée d'air	1/4 NPS ou BSP
Filetage raccord de sortie produit	3/8 NPS ou BSP

MATERIAUX de CONSTRUCTION

Cuve du réservoir		SA-620 HR Acier zingué 2,7mm
Couvercle réservoir	83C	SA-414 HR Acier zingué 4,2mm
	83Z	304 Acier inox 4,2mm
Tube produit	83C	Acier Galvanisé, zingué
	83Z	Acier inoxydable
Air manifold		CRS zingué
Sortie produit	83C	Acier Galvanisé, zingué
	83Z	Acier inoxydable
Joint de couvercle		Santoprène

DANGER

Solvants hydrocarbure halogénés, Exemple 1,1,1 Trichloroéthane et Chlorure de méthylène peuvent réagir en présence de pièces ou composants en aluminium et peuvent créer un risque d'explosion. Ces solvants peuvent aussi corrodé l'acier galvanisé. Lire attentivement la notice du produit. Ne pas utiliser des produits contenant ces solvants halogénés avec les réservoirs 83C et 83Z.

ATTENTION

Toujours lire par avance les instructions des produits ou des solvants que vous allez utiliser, et vérifier la compatibilité chimique avec les matériaux du réservoir sous pression.

DANGER

L'utilisation d'une pression d'air dans le réservoir supérieure à la pression autorisée mentionnée sur le réservoir peut provoquer un risque d'explosion.

- Une soupape de protection contre les surpressions est prévue sur chaque équipement Il est nécessaire de vérifier régulièrement la bonne marche de cette soupape, et de la remplacer dans tous les cas de non fonctionnement. **Voir Chapitre maintenance.**
- Toutes modifications du réservoir peuvent le fragiliser. Ne jamais percer, souder ou modifier le réservoir.
- La pression maximale d'utilisation du réservoir correspond au tarage de la soupape à 5,5 bar.

DANGER

Electricité statique peut être générée par le débit produit au travers du réservoir sous pression et dans les tuyaux. Si toutes les pièces ne sont pas bien mise à la terre, une étincelle peut apparaître pouvant créer un feu ou explosion en présence de liquides inflammables ou des vapeurs de solvants. La mise à la terre peut être réalisé grâce a une tuyauterie d'air conducteur et/ou un cordon de mise à la terre approuvé ATEX depuis le réservoir et votre terre de votre installation.

DANGER

Procédure de suppression de la pression d'air du réservoir.
La pression d'air peut entraîner un accident.

La pression d'air est maintenue dans le réservoir pendant et après utilisation normale d'un pistolet de pulvérisation. Il est donc nécessaire de supprimer cette pression avant toute opération de remplissage ou d'entretien du réservoir.



Suivre les instructions suivantes.

1. Fermer l'alimentation d'air du réseau qui va au réservoir.
2. Débrancher ou assurer la fermeture de la tuyauterie d'arrivée d'alimentation d'air sur le réservoir.
3. Ouvrir la valve de purge du réservoir située sur le couvercle. Attendre que l'air s'échappe complètement du réservoir et vérifier que la manomètre sur le régulateur indique qu'il n'y a plus de pression dans le réservoir.
4. Laisser la valve de purge du réservoir ouverte jusqu'à la réutilisation du réservoir sous pression.

DANGER

LES CONTROLES REGLEMENTAIRES SELON LES REGLES NATIONALES DU PAYS UTILISATEUR SONT A LA CHARGE DE L'EXPLOITANT (Mise en service, Maintenance, Inspection, re-qualification périodique, assurance...)

LES RISQUES SUIVANTS PEUVENT APPARAÎTRE DANS L'EMPLOI NORMAL DE CET EQUIPEMENT.

RISQUE où un risque peut apparaître	CAUSES Possibles (Nature du risque)	SOLUTIONS (Comment éviter le risque)
Risque de FEU dans la zone 	Solvants et peintures hautement inflammables, surtout pendant leur pulvérisation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Une ventilation appropriée doit être installée pour renouveler l'air de manière à éviter l'accumulation de vapeurs inflammables. 2. Interdiction de fumer dans la zone de travail. 3. Prévoir des extincteurs dans la zone de travail.
	Vapeurs de liquide inflammable peut provoquer des feux ou explosions.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Garder les réservoirs sous pression à une distance suffisante (environ 3 m) de toutes sources d'énergies telles que pièces chaudes, étincelles d'origine mécanique ou provenant d'équipements électriques.
Risque de FEU réservoir sous pression Substances toxiques. 	Certains produits sont nocifs quand on les respire ou quand ils entrent en contact avec la peau.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suivre les recommandations de la notice "Sécurité Produit" fourni par le fabricant du produit. 2. Utiliser une ventilation appropriée pour libérer l'air chargé de produits toxiques. 3. Employer un masque respiratoire quand il y a un risque d'inhalation du produit pulvérisé, ce masque devra être compatible avec ce produit en tenant compte de sa concentration.
Risques d' explosions rupture du réservoir	Modification sur le réservoir pouvant le fragiliser.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ne jamais percer, souder ou modifier le réservoir en aucune manière. 2. Ne jamais ajuster, enlever, ou modifier le réglage de la soupape de sécurité. 3. Utiliser la soupape listée dans les pièces détachées pour son remplacement. 4. Si le remplacement de la soupape est nécessaire, utiliser une soupape identique de même type et de même tarage.
Sécurité générale Maintenance	Toute opération mal réalisée peut provoquer un risque	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les opérateurs doivent recevoir une formation selon les risques en vigueur. 2. Lire toutes les instructions et mesures de sécurité avant manipulation. 3. Se conformer aux codes réglementant la ventilation, la prévention d'incendie, l'entretien et les soins sur le plan local, départemental et national. Se référer également aux règlements de votre Cie d'assurance.

INSTALLATION

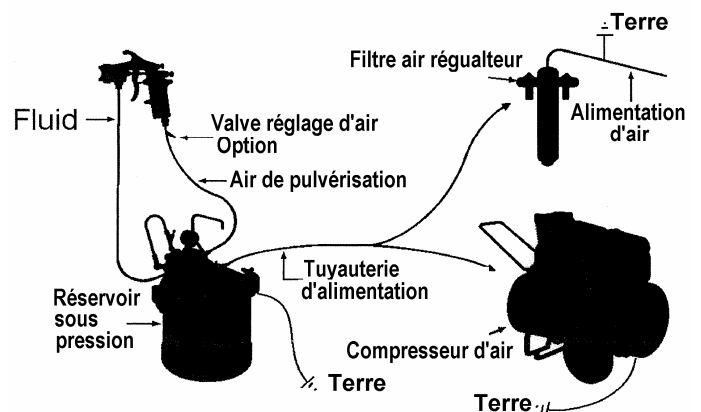
ATTENTION

Mélanger et préparer le produit à utiliser en accord avec les instructions du fournisseur. Filtrer le produit à travers un tamis fin pour supprimer les grains, peaux, morceaux durs ou autres particules étrangères qui pourraient entrer et boucher les circuits produits et/ou le pistolet de pulvérisation.

- 1- Suivre la procédure de suppression de la pression d'air du réservoir et s'assurer qu'il n'y a plus de pression d'air dans le réservoir. Tirer sur la bague de la soupape pour finir de vider le réservoir.
- 2- Pour ajouter ou emplir de produit dans le réservoir, enlever le couvercle en dévissant les vis d'étrier.
- 3- Introduire le produit directement dans la cuve ou l'interne plastique. Un interne plastique pour réservoir de 9,5 l est disponible. L'utilisation d'un pot de peinture à l'intérieur du réservoir est possible en coupant d'environ sur 5 mm le bout du tube produit suivant un angle afin de faciliter la sortie produit.
- 4- Replacer le couvercle en vérifiant sa position par rapport aux étriers afin d'obtenir un bon appui du joint sur le haut du réservoir.

Visser fermement les vis papillons, le serrage doit être assuré de façon homogène et sans outillage.

- 5- L'alimentation d'air au réservoir doit être filtrée déshuilée et séchée. Voir accessoires pour les éléments filtrants disponible.
- 6- Raccorder la tuyauterie d'alimentation d'air au robinet du détendeur du réservoir.
- 7- Raccorder la tuyauterie produit sur la valve de sortie de produit du réservoir. Voir vue générale d'installation d'un réservoir ci contre.



OPERATION

- 1- Fermer la valve de purge d'air sur le réservoir. Ouvrir l'alimentation d'air.
- 2- Dévisser complètement la vis de réglage du régulateur de pression du réservoir. Tourner la vis de réglage du régulateur d'air dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter et ajuster la pression du réservoir à la valeur désirée, laisser le temps au manomètre sur le régulateur de se stabiliser pour effectuer un réglage fin.
- 3- L'air de pulvérisation pour le pistolet peut être réglé soit par la valve de réglage de pression d'air sur le pistolet ou par une valve de régulation HAV-501 ou en ajoutant un régulateur d'air réf. PT-413 disponible en accessoire. Voir les instructions de réglages du pistolet sur sa notice.
- 4- Connecter l'alimentation d'air ou ouvrir la vanne du réseau au réservoir, ouvrir la vanne d'entrée d'air au réservoir. Ouvrir la valve sortie produit. Ouvrir l'air de pulvérisation au pistolet, et effectuer les réglages de débit produit à l'aide du manuel d'instructions des pistolets de pulvérisation.

ATTENTION

Si vous utilisez un raccord rapide (Q.D.) au branchement du régulateur d'air d'entrée, NE PAS DEBRANCHER LE RACCORD alors que le réservoir est en pression et les robinets non fermés, cette action provoquera une fuite puissante importante risquant d'entraîner du produit dans l'air en fonction du niveau de liquide dans le réservoir vers le régulateur d'air ou vers le moteur à air. Bien vérifier de purger l'air avant de débrancher l'alimentation de l'air.

MAINTENANCE PREVENTIVE

Pour nettoyer votre réservoir, procéder de la manière suivante :

- 1 Déconnecter ou fermer l'alimentation d'air.
- 2 Suivre la procédure de suppression de la pression du réservoir.
- 3 Dévisser les vis, détacher les étriers du couvercle. Ne pas enlever le couvercle du réservoir.
- 4 Dévisser complètement le chapeau d'air et le revisser d'environ 2 tour, le pistolet diriger vers la cabine de peinture, actionner la gâchette du pistolet pour utiliser la pression d'air dans le chapeau dévissé afin de vider en retour le produit vers le réservoir.
- 5 Enlever le couvercle du réservoir. Vider et nettoyer le réservoir ainsi que les pièces entrant en contact avec le produit. Utiliser un solvant compatible avec le produit utilisé.
- 6 Vider et nettoyer le réservoir. Verser du solvant dans le réservoir et nettoyer.
- 7 Verser à nouveau du solvant dans le réservoir.
- 8 Remettre le couvercle en place sur le réservoir et visser les étriers de façon homogène sans outil.

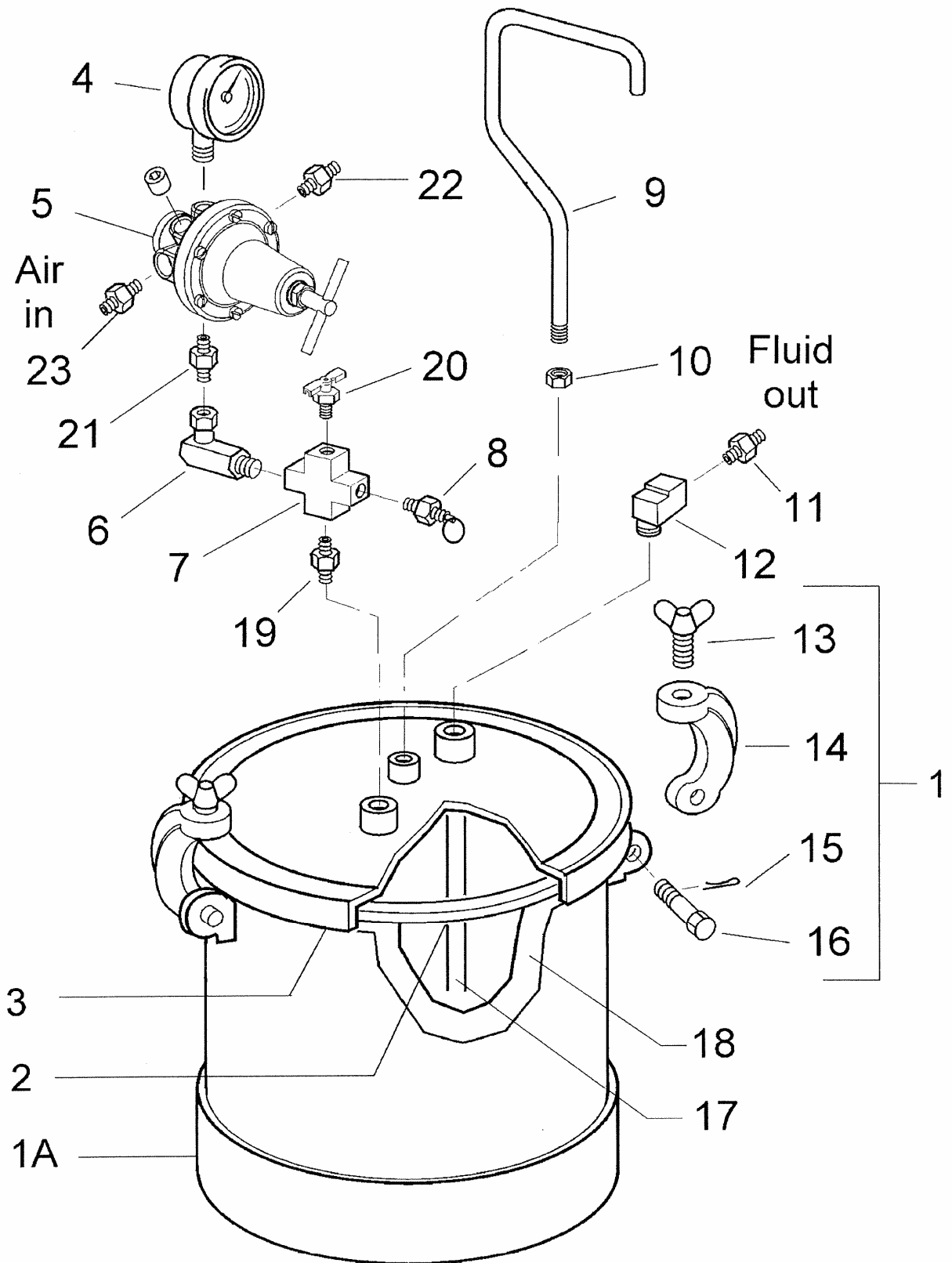
ATTENTION

- 9 Ouvrir la vanne d'air d'alimentation. Régler le réservoir en pression et pulvériser le solvant par le pistolet jusqu'à ce que le solvant soit propre en sortie. Répéter l'opération si nécessaire.

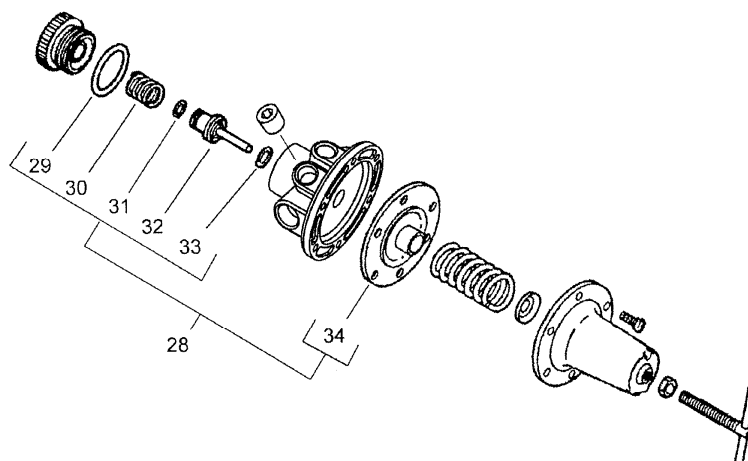
Nettoyer la soupape de sécurité avec précaution et vérifier son bon fonctionnement aussi régulièrement que possible, cet entretien dépend exclusivement des conditions d'utilisation.

Tous les trois mois maximum, vérifier l'absence d'obstruction de l'orifice de purge, de la soupape, de l'entrée d'air et sortie produit.

Pos	Référence	Désignation	Qty
1	PT-423	Cuve de réservoir (Kit incluant rep 1A, 13, 14, 15, 16)	1
1A	PT-420	Cuve de réservoir	
2	PT-33-1	Joint de couvercle (Santoprène)	1
3	PT-425	Couvercle acier zingué pour Réservoir modèle 83C	1
	PT-421	Couvercle acier inox pour Réservoir modèle 83Z	
4	83-2727	Manomètre	1
5	HAR-511	Régulateur d'air	1
6	SSP-30-ZN	Raccord coudé 90° Ecou tournant 1/4 NPS(F) / 1/4 NPT(M)	1
7		Té 1/4 NPT(F)	1
8	TIA-5080	Soupape de sécurité 5,5 bar.	1
9	PT-32	Poignée	1
10		Ecou hexagonal 3/8-16	1
11	AD-11	Raccord sortie produit 3/8 NPT (M/M) pour réservoir 83C	1
	2101007	Raccord sortie produit 3/8 NPT (M) / 3/8 BSP(M) pour réservoir 83C	
	SSP-459	Raccord sortie produit 3/8 NPT (M/M) pour réservoirs 83Z	
	CT-1164	Raccord sortie produit 3/8 NPT (M) / 3/8 BSP (M) pour réservoirs 83Z	
12	SSP-1939	Raccord coudé 90° 3/8 NPT (F) / 3/8 NPT (M)	1
13	PT-79	Vis papillon pour étrier de réservoir 9,5L	4
14		Etrier	4
15		Goupille Dia 2,4 * 25,4mm	4
16		Axe d'étrier	4
17	PT-31	Tube produit pour réservoir 83C	1
	QMS-9-1	Tube produit inoxydable pour réservoir 83Z	1
18	PT-78-K10 or K60	Kit de 10 ou 60 internes plastique	1
19	SSP-462-ZN	Raccord d'air 1/4 NPT (M/M)	1
20	SS-2707	Valve de purge	1
21	83-4233	Raccord d'air 3/8 NPT (M) / 1/4 NPS (M)	1
22	H-2008	Raccord d'air 1/4 NPT (M) / 1/4 NPS (M)	1
	2101004	Raccord d'air 1/4 NPT (M) / 1/4 BSP (M)	
23	83-4233	Raccord d'air 3/8 NPT (M) / 1/4 NPS (M)	1
	2101005	Raccord d'air 3/8 NPT (M) / 1/4 BSP (M)	



KK-4977 Kit de réparation HAR-511		
Rep.	Désignation	Qté
29	Joint torique	1
30	Ressort	1
31	Joint torique	1
32	Soupape	1
33	Joint torique	1
34	Membrane assemblée	1



INCIDENTS

PROBLEMES	CAUSES	CORRECTIONS
De l'air s'échappe de la coiffe du régulateur d'air.	Membrane cassée ou non serrée.	Resserrer ou remplacer la membrane du régulateur.
Augmentation de la pression d'air au manomètre.	Siège de valve sale ou défectueux dans le régulateur.	Nettoyer ou remplacer la membrane et le siège du régulateur.
Fuite d'air au travers de la soupape de sécurité	Le siège de valve est sale ou endommagé, ou la tige de valve est bloquée.	Remplacer la soupape de sécurité. Ne pas essayer de la réparer.
Fuite d'air ou de produit autour du réservoir.	Etriers non serrés. Joint de couvercle en défaut.	Resserrer les étriers. Remplacer.

Note : Contrôler régulièrement le manomètre (Rep. N°9). L'aiguille doit retourner à « Zéro lorsque la pression est nulle sur le manomètre.

PT-413 : Kit de régulation d'air en option.

Ce kit en option est utilisé pour ajouter une régulation d'air, à la régulation de pression produit fourni avec le réservoir. Cette régulation permet d'alimenter de l'air à un pistolet de pulvérisation par une tuyauterie parallèlement à l'alimentation peinture. Elle est utile lorsque aucune régulation sur la ligne d'alimentation générale d'air ou sur le compresseur n'est disponible.

VA-540 : Valve sortie produit

Pour installer la valve de sortie produit, enlever le raccord RepN°16 et le remplacer par la valve VA-5429-K (filetage BSP) ou VA-5424-K (filetage NPS).

PT 78 K10 ou K60 : Kit d'internes pour « 83 » modèles de réservoirs

Un interne de réservoir jetable en polyéthylène est disponible pour les réservoir de 9,5 L. Disponible en kit de 10 ou 60 pièces, ces internes permettent de réduire les temps de nettoyage des réservoirs et de réduire la quantité de solvant nécessaire à ces nettoyages, ils sont réutilisables. Les produits et solvants doivent être compatible avec le matériau polyéthylène.

ITW Finishing Systems and Products

Ringwood Road,
Bournemouth,
BH11 9LH,
England.

Tel. No. (01202) 571111

Telefax No. (01202) 581940,

Website address <http://www.itweuropeanfinishing.com>

ITW Oberflächentechnik GmbH & Co. KG

Justus-von-Liebig-Straße 31
63128 Dietzenbach

Tel (060 74) 403-1

Telefax: (060 74) 403300

Website address <http://www.itw-finishing.de>

ITW Surfaces et Finitions S.A.

163, 171 Av. des Auréats BP1453
26014 VALENCE cedex 14

Tel : (33)- 04-75-75-27-00

Fax : (33)- 04-75-75-27-99



Instructions d'Utilisation

Réservoirs sous pression avec agitateur 9,5 litres (2,8 US G).

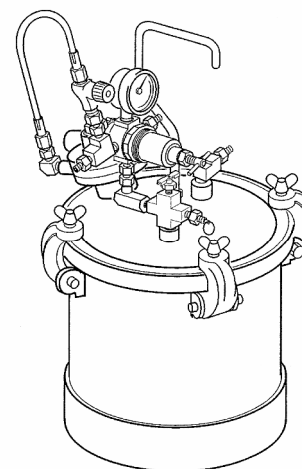
83C-211-CE / 83Z-211-CE

ATTENTION Lire soigneusement les instructions et consulter les mesures de précaution avant l'utilisation de l'équipement.

DESCRIPTION

Ces réservoirs sous pression sont marqués CE en accord avec la directive sur les équipements sous pression 97/23/CE. Ces équipements sont compatibles avec l'utilisation de produits inflammables type solvants et les produits base à l'eau (modèle 83Z).

Les réservoirs sous pression sont conçus pour fournir un produit à une pression constante maximale de 5,5 bar (80 psi). Un agitateur avec un moteur à air est fixé sur le couvercle et permet d'agiter le produit à la vitesse désirée. Ces réservoirs sont conçus en utilisant les normes ASME. Le modèle 83C est en acier zingué. Le modèle 83Z a un passage produit et un couvercle tout inox, un insert plastique en polyéthylène est fourni pour avoir un nettoyage de cuve facilité.



MODELES :

- 83C-211-CE 1 seul régulateur d'air, cuve et couvercle en acier zingué, avec agitateur direct.
 83Z-211-CE 1 seul régulateur d'air, cuve en acier zingué avec un insert plastique en polyéthylène, couvercle et passage produit en acier inoxydable compatibilité avec produits à base d'eau, avec agitateur direct.

SPECIFICATIONS

Capacité du réservoir	9,5 litres
Poids	14,8 (Kg)
Hauteur (mm)	485
Pression maxi de travail	5,5 bar
Tarage de la soupape de sécurité	5,5 bar
Filetage raccord d'entrée d'air	¼ NPS ou BSP
Filetage raccord de sortie produit	3/8 NPS ou BSP
Débit air du moteur	85-170L/min à 4,1b.
Pression maxi moteur à air	6,7 bar (100 PSI)

MATERIAUX de CONSTRUCTION

Cuve du réservoir		SA-620 HR Acier zingué 2,7mm
Couvercle réservoir	83C	SA-414 HR Acier zingué 4,2mm
	83Z	304 Acier inox 4,2mm
Tube produit	83C	Acier Galvanisé, zingué
	83Z	Acier inoxydable
Air manifold		CRS zingué
Sortie produit	83C	Acier Galvanisé, zingué
	83Z	Acier inoxydable
Joint de couvercle		Santoprène

DANGER

Solvants hydrocarbure halogénés, Exemple 1,1,1 Trichloréthane et Chlorure de méthylène peuvent réagir en présence de pièces ou composants en aluminium et peuvent créer un risque d'explosion. Ces solvants peuvent aussi corrodé l'acier galvanisé. Lire attentivement la notice du produit. Ne pas utiliser des produits contenant ces solvants halogénés avec les réservoirs 83C et 83Z.

ATTENTION

Toujours lire par avance les instructions des produits ou des solvants que vous allez utiliser, et vérifier la compatibilité chimique avec les matériaux du réservoir sous pression.

DANGER

L'utilisation d'une pression d'air dans le réservoir supérieure à la pression autorisée mentionnée sur le réservoir peut provoquer un risque d'explosion.

- Une soupape de protection contre les surpressions est prévue sur chaque équipement Il est nécessaire de vérifier régulièrement la bonne marche de cette soupape, et de la remplacer dans tous les cas de non fonctionnement. **Voir Chapitre maintenance.**

- Toutes modifications du réservoir peuvent le fragiliser. Ne jamais percer, souder ou modifier le réservoir.
- La pression maximale d'utilisation du réservoir correspond au tarage de la soupape à 5,5 bar.

DANGER

Electricité statique peut être générée par le débit produit au travers du réservoir sous pression et dans les tuyaux. Si toutes les pièces ne sont pas bien mise à la terre, une étincelle peut apparaître pouvant créer un feu ou explosion en présence de liquides inflammables ou des vapeurs de solvants.

Mise à la terre du réservoir sous pression, en raccordant à l'aide d'un cordon de mise à la terre approuvé à partir du réservoir jusqu'à la terre de votre installation.

DANGER

Procédure de suppression de la pression d'air du réservoir.
La pression d'air peut entraîner un accident.

La pression d'air est maintenue dans le réservoir pendant et après utilisation normale d'un pistolet de pulvérisation. Il est donc nécessaire de supprimer cette pression avant toute opération de remplissage ou d'entretien du réservoir. Suivre les instructions suivantes.

5. Fermer l'alimentation d'air du réseau qui va au réservoir.
6. Débrancher ou assurer la fermeture de la tuyauterie d'arrivée d'alimentation d'air sur le réservoir.
7. Ouvrir la valve de purge du réservoir située sur le couvercle. Attendre que l'air s'échappe complètement du réservoir et vérifier que la manomètre sur le régulateur indique qu'il n'y a plus de pression dans le réservoir.
8. Laisser la valve de purge du réservoir ouverte jusqu'à la réutilisation du réservoir sous pression.

PT-427 / PT-418 Moteur agitateur.

Ces agitateurs utilisent un moteur à air pour entraîner un axe d'agitation sur lequel est fixé une hélice. La rotation de cette hélice permet d'homogénéiser les produits susceptibles de se séparer rapidement. L'agitation produit peut être maintenue en continu, celle ci n'affecte nullement la pulvérisation du produit. Une valve de réglage est fixée au moteur afin d'ajuster la vitesse de rotation de votre agitation. La consommation d'air du moteur est faible, environ 85 à 170 litres/min à 4,1 bar. (La pression maximale autorisé est de 6,7 bar.)

ATTENTION**INSTALLATION**

Mélanger et préparer le produit à utiliser en accord avec les instructions du fournisseur. Filtrer le produit à travers un tamis fin pour supprimer les grains, peaux, morceaux durs ou autres particules étrangères qui pourraient entrer et boucher les circuits produits et/ou le pistolet de pulvérisation.

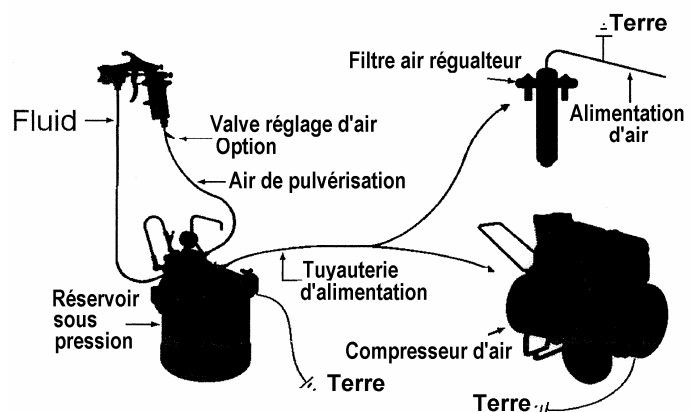
- 8- Suivre la procédure de suppression de la pression d'air du réservoir et s'assurer qu'il n'y a plus de pression d'air dans le réservoir. Tirer sur la bague de la soupape pour finir de vider le réservoir.
- 9- Pour ajouter ou emplir de produit dans le réservoir, enlever le couvercle en dévissant les vis d'étrier.
- 10- Introduire le produit directement dans la cuve ou l'interne plastique. Un interne plastique pour réservoir de 9,5 l est disponible. L'utilisation d'un pot de peinture à l'intérieur du réservoir est possible en coupant d'environ sur 5 mm le bout du tube produit suivant un angle afin de faciliter la sortie produit.
- 11- Replacer le couvercle en vérifiant sa position par rapport aux étriers afin d'obtenir un bon appui du joint sur le haut du réservoir.

Visser fermement les vis papillons, le serrage doit être assuré de façon homogène et sans outillage.

- 12- L'alimentation d'air au réservoir doit être filtrée déshuilée et séchée. Voir accessoires pour les éléments filtrants disponibles.

- 13- Raccorder la tuyauterie d'alimentation d'air au robinet du détendeur du réservoir.

Raccorder la tuyauterie produit sur la valve de sortie de produit du réservoir. Voir vue générale d'installation d'un réservoir ci contre.



MESURES DE SECURITE

Ce manuel contient des informations qu'il est important de connaître et de comprendre. Ces informations se rapportent à la sécurité de l'utilisateur et aux problèmes de prévention.

Pour vous aider à les reconnaître, nous utilisons les symboles ou sigles ci dessous. Il est indispensable de porter toute votre attention à la lecture de ces paragraphes.

DANGER

INFORMATION DE SECURITE IMPORTANTE. UN RISQUE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Note

Information à lire soigneusement avec la plus grande attention.



ATTENTION

Information importante qui dit comment prévenir les dommages susceptibles de provenir de l'équipement ou comment éviter une situation qui pourrait causer un risque mineur.

DANGER

LES CONTROLES REGLEMENTAIRES SELON LES REGLES NATIONALES DU PAYS UTILISATEUR SONT A LA CHARGE DE L'EXPLOITANT (Mise en service, Maintenance, Inspection, re-qualification périodique, assurance...)

LES RISQUES SUIVANTS PEUVENT APPARAÎTRE DANS L'EMPLOI NORMAL DE CET EQUIPEMENT.

RISQUE où un risque peut apparaître	CAUSES Possibles (Nature du risque)	SOLUTIONS (Comment éviter le risque)
Risque de FEU dans la zone 	Solvants et peintures hautement inflammables, surtout pendant leur pulvérisation.	4. Une ventilation appropriée doit être installée pour renouveler l'air de manière à éviter l'accumulation de vapeurs inflammables. 5. Interdiction de fumer dans la zone de travail. 6. Prévoir des extincteurs dans la zone de travail.
	Vapeurs de liquide inflammable peut provoquer des feux ou explosions.	2. Garder les réservoirs sous pression à une distance suffisante (environ 3 m) de toutes sources d'énergies telles que pièces chaudes, étincelles d'origine mécanique ou provenant d'équipements électriques.
Risque de FEU réservoir sous pression Substances toxiques. 	Certains produits sont nocifs quand on les respire ou quand ils entrent en contact avec la peau.	4. Suivre les recommandations de la notice "Sécurité Produit" fourni par le fabricant du produit. 5. Utiliser une ventilation appropriée pour libérer l'air chargé de produits toxiques. 6. Employer un masque respiratoire quand il y a un risque d'inhalation du produit pulvérisé, ce masque devra être compatible avec ce produit en tenant compte de sa concentration.
Risques d'explosions rupture du réservoir	Modification sur le réservoir pouvant le fragiliser.	5. Ne jamais percer, souder ou modifier le réservoir en aucune manière. 6. Ne jamais ajuster, enlever, ou modifier le réglage de la soupape de sécurité. 7. Utiliser la soupape listée dans les pièces détachées pour son remplacement. 8. Si le remplacement de la soupape est nécessaire, utiliser une soupape identique de même type et de même tarage.
Sécurité générale Maintenance	Toute opération mal réalisée peut provoquer un risque	4. Les opérateurs doivent recevoir une formation selon les risques en vigueur. 5. Lire toutes les instructions et mesures de sécurité avant manipulation. 6. Se conformer aux codes réglementant la ventilation, la prévention d'incendie, l'entretien et les soins sur le plan local, départemental et national. Se référer également aux règlements de votre Cie d'assurance.

OPERATION

- 5- Fermer la valve de purge d'air sur le réservoir. Ouvrir l'alimentation d'air.
- 6- Dévisser complètement la vis de réglage du régulateur de pression du réservoir. Tourner la vis de réglage du régulateur d'air dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter et ajuster la pression du réservoir à la valeur désirée, laisser le temps au manomètre sur le régulateur de se stabiliser pour effectuer un réglage fin.
- 7- Pour réservoir avec moteur agitateur, tourner la vis de réglage d'air (Rep 8) dans le sens des aiguilles d'une montre pour ajuster la vitesse d'agitation à la valeur désirée. Utiliser la vitesse minimum pour homogénéiser le produit, une agitation trop forte risque d'entraîner des bulles d'air dans le produit pouvant détériorer la qualité de la pulvérisation au pistolet à peinture.
- 8- L'air de pulvérisation pour le pistolet peut être réglé soit par la valve de réglage de pression d'air sur le pistolet ou par un valve de régulation HAV-501 ou en ajoutant un régulateur d'air réf. PT-413 disponible en accessoire. Voir les instructions de réglages du pistolet sur sa notice.
- 9- Connecter l'alimentation d'air ou ouvrir la vanne du réseau au réservoir, ouvrir la vanne d'entrée d'air au réservoir. Ouvrir la valve sortie produit. Ouvrir l'air de pulvérisation au pistolet, et effectuer les réglages de débit produit à l'aide du manuel d'instructions des pistolets de pulvérisation.

ATTENTION

Si vous utilisé un raccord rapide (Q.D.) au branchement du régulateur d'air d'entrée, NE PAS DEBRANCHER LE RACCORD alors que le réservoir est en pression et les robinets non fermées, cette action provoquera une fuite puissante importante risquant d'entraîner du produit dans l'air en fonction du niveau de liquide dans le réservoir vers le régulateur d'air ou vers le moteur à air. Bien vérifier de purger l'air avant de débrancher l'alimentation de l'air.

REPLACEMENT DES PIECES

Assemblage du moteur air Voir page 5. Ne pas essayer de démonter les flasques du moteur à air de son corps avec un tournevis au risque de détériorer les surfaces d'appui et ainsi créer des fuites d'air au remontage. Un extracteur doit être utilisé pour dissocier la flasque du corps du moteur. Des trous de goupilles (42) doivent être réalisés après montage de la flasque sur un nouveau corps du moteur afin d'aligner les pièces. Remplacer les joints 41 à chaque remontage du moteur à air.

MAINTENANCE PREVENTIVE

Pour nettoyer votre réservoir, procéder de la manière suivante :

- 10 Si le réservoir possède un agitateur, fermer l'air d'alimentation en priorité au moteur à air.
- 11 Déconnecter ou fermer l'alimentation d'air.
- 12 Suivre la procédure de suppression de la pression du réservoir pour éliminer toutes les pressions d'air résiduelles.
- 13 Dévisser les vis, détacher les étriers du couvercle. Ne pas enlever le couvercle du réservoir.
- 14 Dévisser complètement le chapeau d'air et le revisser d'environ 2 tour, le pistolet diriger vers la cabine de peinture, actionner la gâchette du pistolet pour utiliser la pression d'air dans le chapeau dévissé afin de vider en retour le produit vers le réservoir.
- 15 Enlever le couvercle du réservoir. Vider et nettoyer le réservoir ainsi que les pièces entrant en contact avec le produit. Utiliser un solvant compatible avec le produit utilisé.
- 16 Vider et nettoyer le réservoir. Verser du solvant dans le réservoir et nettoyer.
- 17 Verser à nouveau du solvant dans le réservoir.
- 18 Remettre le couvercle en place sur le réservoir et visser les étriers de façon homogène sans outil.
- 19 Ouvrir la vanne d'air d'alimentation. Régler le réservoir en pression et pulvériser le solvant par le pistolet jusqu'à ce que le solvant soit propre en sortie. Répéter l'opération si nécessaire.

ATTENTION

Nettoyer la soupape de sécurité avec précaution et vérifier son bon fonctionnement aussi régulièrement que possible, cet entretien dépend exclusivement des conditions d'utilisation.

Tous les trois mois maximum, vérifier l'absence d'obstruction de l'orifice de purge, de la soupape, de l'entrée d'air et sortie produit.

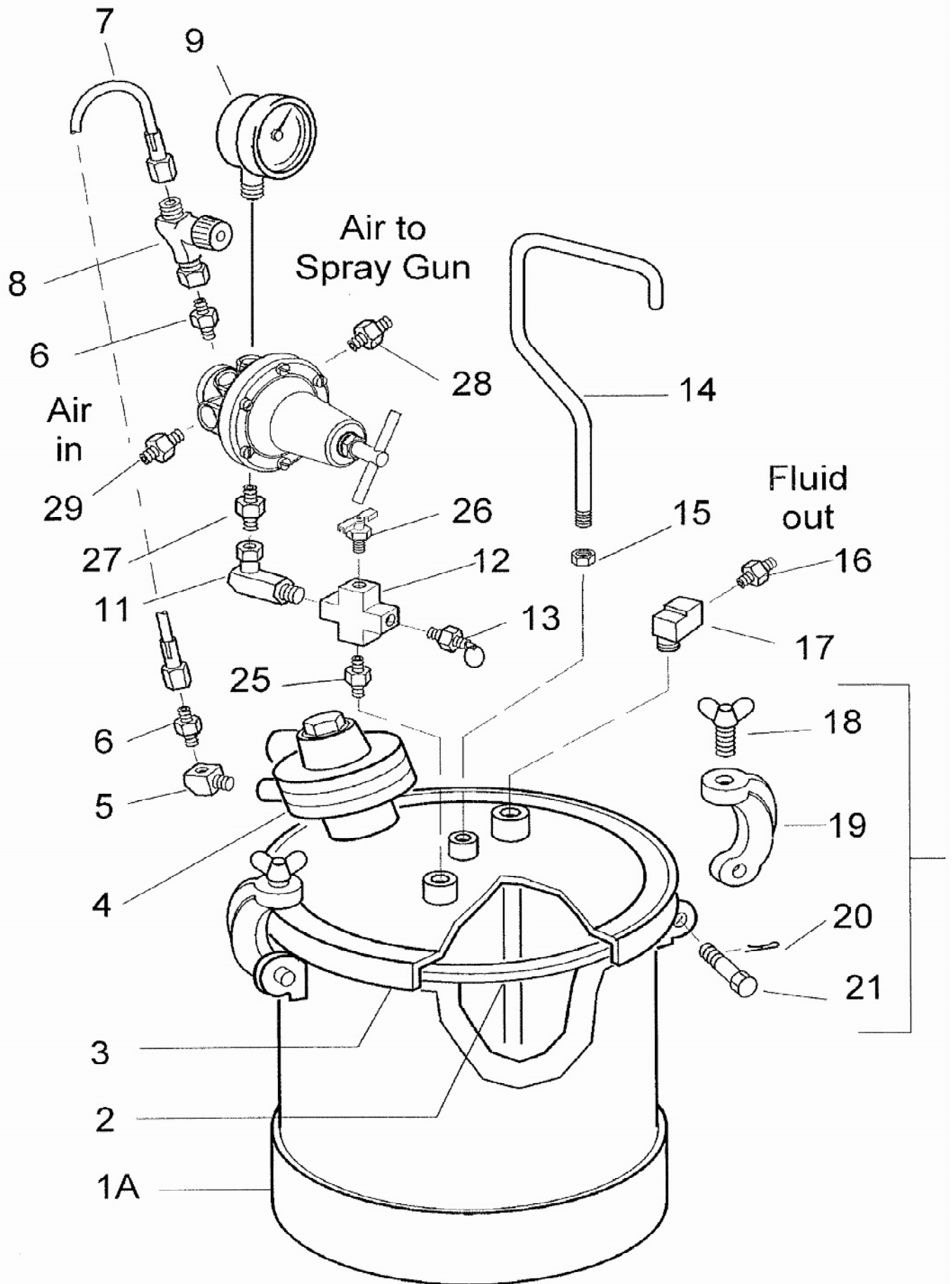
Assemblage du moteur d'air.

Une mauvaise lubrification du moteur d'air provoquera une défaillance prématurée du moteur à air, cette défaillance n'est pas prise en garantie.

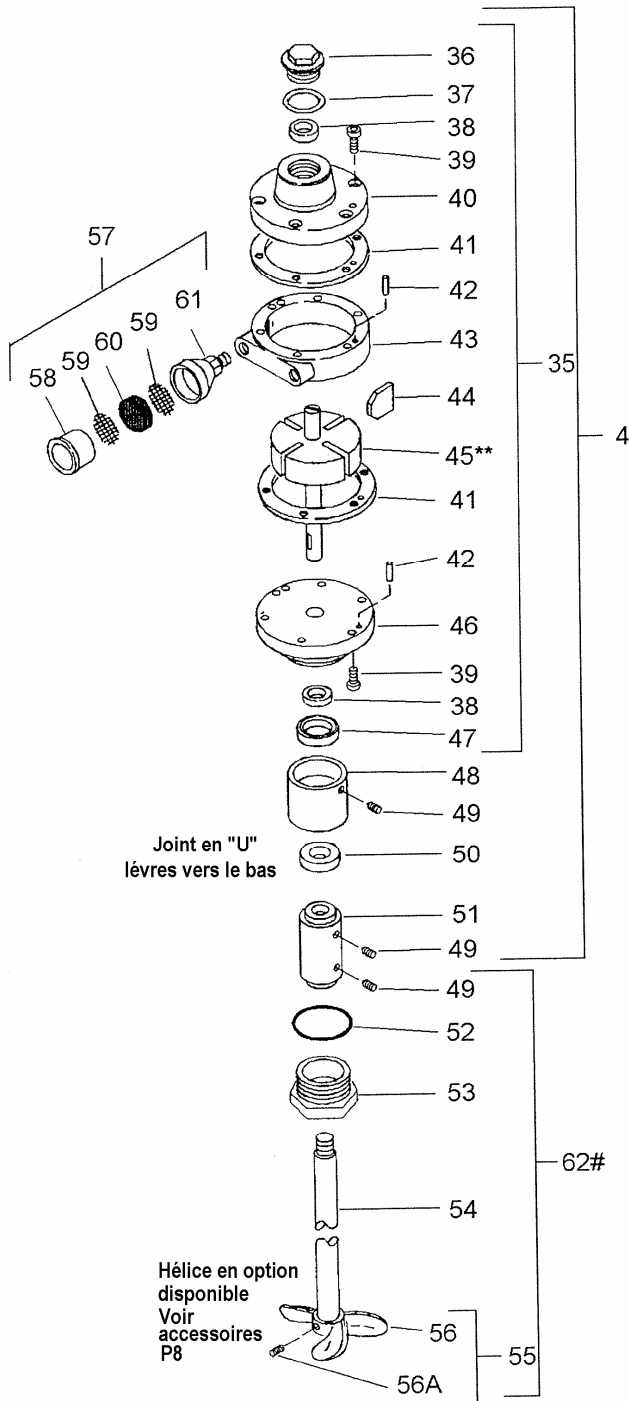
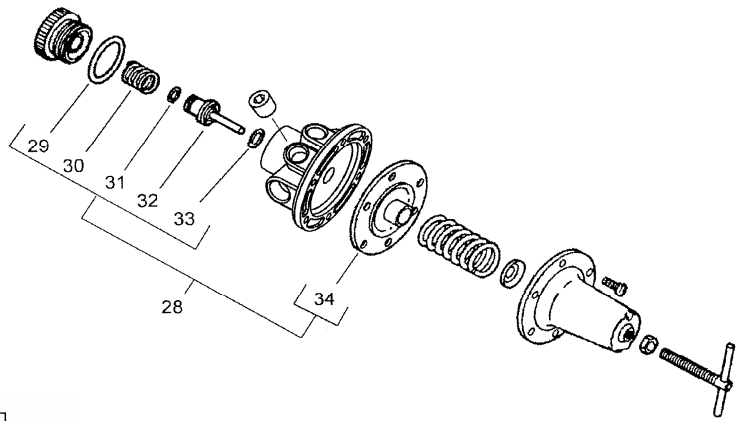
Lubrifier journalière ment à l'entrée d'air du moteur à air en ajoutant 4 à 5 gouttes d'huile SAE-10.

Nettoyer l'axe et l'hélice à chaque fin de journée. Occasionnellement enlever et nettoyer le silencieux sur le moteur à air, le remplacer si nécessaire.

Pos	Référence	Désignation	Qty
1	PT-423	Cuve de réservoir (Kit incluant rep 1A, 18, 19, 20, 21)	1
1A	PT-420	Cuve de réservoir	1
2	PT-33-2	Joint de couvercle (Santoprène)	1
3	PT-425	Couvercle acier zingué pour Réservoir modèle 83C	1
	PT-421	Couvercle acier inox pour Réservoir modèle 83S	
4	PT-418	Moteur air agitateur avec adaptateur assemblé pour Rés.83C	1
	PT-427	Moteur air agitateur avec adaptateur assemblé pour Rés.83Z	
*5	---	Raccord coudé 1/4" NPT (F) x 1/4 "NPT (F)	1
6	H-2008	Raccord 1/4" NPT	1
7	HA-57011	Tuyauterie assemblée	1
8	HAV-500-1	Valve de réglage d'air 1/8"NPS (F) x 1/4" NPS (M)	1
9	83-2727	Manomètre	1
10	HAR-511	Régulateur d'air	1
11	SSP-30-ZN	Raccord coudé 90° Erou tournant 1/4 NPS(F) / 1/4 NPT(M)	1
12	---	Té 1/4 NPT(F)	1
13	TIA-5080	Soupape de sécurité 5,5 bar.	1
14	PT-32	Poignée	1
15	---	Erou hexagonal 3/8-16	1
16	AD-11	Raccord sortie produit 3/8 NPT (M/M) pour réservoir 83C	1
	2101007	Raccord sortie produit 3/8 NPT (M) / 3/8 BSP(M) pour réservoir 83C	
	SSP-459	Raccord sortie produit 3/8 NPT (M/M) pour réservoirs 83Z	
	CT-1164	Raccord sortie produit 3/8 NPT (M) / 3/8 BSP (M) pour réservoirs 83Z	
17	SSP-1916-NI	Raccord coudé 90° 3/8 NPT (F) / 3/8 NPT (M) pour rés. 83C	1
	SSP-1940	Raccord coudé 90° 3/8 NPT (F) / 3/8 NPT (M) Inox pour rés. 83Z	
18	PT-79	Vis papillon pour étrier de réservoir 9,5L	4
19	---	Etrier	4
20	---	Goupille Dia 2,4 * 25,4mm	4
21	---	Axe d'étrier	4
22	PT-31	Tube produit pour réservoir 83C	1
	QMS-9-1	Tube produit inoxydable pour réservoir 83Z	
23	PT-78-K10 or K60	Kit de 10 ou 60 internes plastique	1
25	SSP-462-ZN	Raccord d'air 1/4 NPT (M/M)	1
26	SS-2707	Valve de purge	1
27	83-4233	Raccord d'air 3/8 NPT (M) / 1/4 NPS (M)	1
28	H-2008	Raccord d'air 1/4 NPT (M) / 1/4 NPS (M)	1
	2101004	Raccord d'air 1/4 NPT (M) / 1/4 BSP (M)	
29	83-4233	Raccord d'air 3/8 NPT (M) / 1/4 NPS (M)	1
	2101005	Raccord d'air 3/8 NPT (M) / 1/4 BSP (M)	



KK-4977 Kit de réparation HAR-511		
Rep.	Désignation	Qté
29	Joint torique	1
30	Ressort	1
31	Joint torique	1
32	Soupape	1
33	Joint torique	1
34	Membrane assemblée	1



Nomenclature PT-418 et PT-427			
Rep.	Référence	Désignation	Qté
35	PT-410	Moteur air assemblé / 83C	1
	QMS-455	Moteur air assemblé / 83Z	
36	QS-190	Bouchon /83C	1
	PT-65	Bouchon /83Z	
37	---	Joint de bouchon	1
38	PT-58	Roulement	1
39	---	Vis 1/4"-28x 1/2"	1
40	---	Flasque sup	1
41	PT-59-K10	Joint de flasque	2
42	QS-189-1-K10	Goupille	4
43	---	Corps	1
44	---	Palette	4
45	---	Rotor assemblé	1
46	---	Flasque basse	1
47	PT-56	Joint d'axe	1
48	PT-50	Adaptateur moteur air	1
49	---	Vis (1/4"-20 x 1/4")	4
50	KK-5041	Joint assemblé	1
51	QMG-441	Kit support agitateur / 83C	1
	QMS-453	Kit support agitateur / 83Z	
52	SSG-8096-K5	Kit de 5 joints	1
53	PT-70	Ecrou du support	1
54	QMG-56	Axe / 83C	1
	QMS-73	Axe / 83Z	
55	QMS-448	Hélice assemblé	1
56	---	Hélice	1
56A	---	Vis (1/4"-20 x 3/8")	1
57	350-401	Silencieux	1
58	---	Corps de silencieux	1
59	---	Grille	2
60	---	Filtre	1
61	---	Capot	1
62	PT-428	Kit axe d'agitateur/ 83C	1
	PT-419	Kit axe d'agitateur/ 83Z	
KK-5001-1	Kit réparation moteur (35,37,40,41,44,60)		
Rep.35	Inclus Rep.43, 45 et 46		
KK-5006	2 x Rep.59 + 4 x Rep.60		
Rep.45	Non vendu séparément Cder Rep.35		

Rep.4 PT-418/PT-427 Moteur agitateur avec support inclus Rep. 35, 48, 50 et 51
 PT-828/419 (Rep.62 non inclus dans PT-427)

INCIDENTS

PROBLEMES	CAUSES	CORRECTIONS
De l'air s'échappe de la coiffe du régulateur d'air.	Membrane cassée ou non serrée.	Resserrer ou remplacer la membrane du régulateur.
Augmentation de la pression d'air au manomètre.	Siège de valve sale ou défectueux dans le régulateur.	Nettoyer ou remplacer la membrane et le siège du régulateur.
Fuite d'air au travers de la soupape de sécurité	Le siège de valve est sale ou endommagé, ou la tige de valve est bloquée.	Remplacer la soupape de sécurité. Ne pas essayer de la réparer.
Produit ayant tendance à s'épaissir.	Le produit n'est pas assez remué.	Augmenter la vitesse d'agitation et ou diluer avec produit adéquat.
Fuite d'air à l'étope de passage de l'axe de l'agitateur.	Etope en défaut.	Remplacer l'étope.
Peinture remontant haut sur l'axe d'agitation.	Niveau de peinture trop haut.	Ne pas trop remplir le réservoir en peinture.
Fuite de peinture par l'axe d'agitation.	Etope en défaut.	Remplacer
Fuite d'air ou de produit autour du réservoir.	Etriers non serrés. Joint de couvercle en défaut.	Resserrer les étriers. Remplacer.

Note : Contrôler régulièrement le manomètre (Rep. N°9). L'aiguille doit retourner à « Zéro lorsque la pression est nulle sur le manomètre.

PT-413 : Kit de régulation d'air en option.

Ce kit en option est utilisé pour ajouter une régulation d'air, à la régulation de pression produit fourni avec le réservoir. Cette régulation permet d'alimenter de l'air à un pistolet de pulvérisation par une tuyauterie parallèlement à l'alimentation peinture. Elle est utile lorsque aucune régulation sur la ligne d'alimentation générale d'air ou sur le compresseur n'est disponible.

Valve d'entrée d'air

Pour ajouter une valve à l'entrée d'air enlever le raccord Rep.29 et le remplacer par une valve VA-5432-K(NPS) ou VA-5427-K (BSP).

VA-527 : Valve sortie produit

Pour installer la valve de sortie produit, enlever le raccord Rep.16.

PT 78 K10 ou K60 : Kit d'internes pour « 83 » modèles de réservoirs

Un interne de réservoir jetable en polyéthylène est disponible pour les réservoir de 9,5 L. Disponible en kit de 10 ou 60 pièces, ces internes permettent de réduire les temps de nettoyage des réservoirs et de réduire la quantité de solvant nécessaire à ces nettoyages, ils sont réutilisables. Les produits et solvants doivent être compatible avec le matériau polyéthylène.

QS-79 Hélice option

Pour produit faible viscosité ou produit hydrosoluble lorsque agitation trop forte peut être un problème.

ITW Finishing Systems and Products

Ringwood Road, Bournemouth,
BH11 9LH, England.

Tel. No. (01202) 571111 Telefax No. (01202) 581940,
Website address <http://www.itweuropeanfinishing.com>

ITW Oberflächentechnik GmbH & Co. KG

Justus-von-Liebig-Straße 31
63128 Dietzenbach

Tel (060 74) 403-1 Telefax: (060 74) 403300
Website address <http://www.itw-finishing.de>

ITW Surfaces et Finitions S.A.

163, 171 Av. des Auréats BP1453
26014 VALENCE cedex 14
Tel : (33)- 04-75-75-27-00
Fax : (33)- 04-75-75-27-99



Instructions d'Utilisation

Réservoirs sous pression en acier Galvanisé (83G) ou en acier inoxydable (83S), capacité 9.5 , 40 et 60 litres

ATTENTION Lire soigneusement les instructions et consulter les mesures de précaution avant l'utilisation de l'équipement.

DESCRIPTION

Ces réservoirs sous pression sont marqué CE en accord avec la directive sur les équipements sous pression 97/23/CE et Directive ATEX 94/9/CE Cat 2GX pour utilisation dans les zones à risque 1 & 2.

Ces équipements sont compatibles avec l'utilisation de produits inflammables type solvants et les produits base à l'eau (Acier Inox seulement).

Les réservoirs sous pression sont conçus pour fournir un produit à une pression constante maximale de 7,6 bar (110 psi). Ces réservoirs sont conçus en utilisant les normes ASME BPV XIII. Le modèle 83G est en acier galvanisé. Le modèle 83S est entièrement en acier inoxydable. Tous nos réservoirs sont fournis avec un insert plastique en polyéthylène. Ces réservoirs sont aussi utilisable en application sous vide.

DANGER

CONCERNANT LES RESERVOIRS GALVANISE Seulement 83G :

Solvants hydrocarbure halogénés, Exemple 1,1,1 Trichloroéthane et Chlorure de méthylène peuvent réagir en présence de pièces ou composants en aluminium et peuvent créer un risque d'explosion. Ces solvants peuvent aussi corrodé l'acier

galvanisé. Lire attentivement la notice du produit. Ne pas utiliser des produits contenant ces solvants halogénés avec les réservoirs 83G.

ATTENTION

Toujours lire par avance les instructions et fiches de sécurité fournis par les fabricants de produits ou de solvants que vous allez utiliser, et vérifier la compatibilité chimique avec les matériaux du réservoir sous pression.

DANGER

L'utilisation d'une pression d'air dans le réservoir supérieure à la pression autorisée mentionnée sur le réservoir peut provoquer un risque de rupture et ou d'explosion.

- Une soupape de protection contre les surpressions est prévue sur chaque équipement Il est nécessaire de vérifier régulièrement la bonne marche de cette soupape, et de la remplacer dans tous les cas de non fonctionnement. Ne pas éliminer ou faire des modifications sur cette soupape de sécurité.
- Toutes modifications du réservoir peuvent le fragiliser. Ne jamais percer, souder ou modifier le réservoir.
- La pression maximale d'utilisation du réservoir correspond au tarage de la soupape à 7,6 bar.

DANGER

Electricité statique peut être générée par le débit produit au travers du réservoir sous pression et dans les tuyaux. Si toutes les pièces ne sont pas bien mise à la terre, une étincelle peut apparaître pouvant créer un feu ou explosion en présence de liquides inflammables ou des vapeurs de solvants.

La mise à la terre peut être réalisé grâce a une tuyauterie d'air conducteur et un cordon de mise à la terre approuvé ATEX depuis le réservoir et votre terre de votre installation.

Si une étincelle ou un léger choc électrique arrive lors de l'utilisation de cet équipement, arrêter immédiatement la pulvérisation et contrôler la continuité à la terre avant de reprendre votre application de pulvérisation.

DANGER

Procédure de suppression de la pression d'air du réservoir. **La pression d'air peut entraîner un accident.** La pression d'air est maintenue dans le réservoir pendant et après utilisation normale d'un pistolet de pulvérisation. Il est donc nécessaire de supprimer cette pression avant toute opération de remplissage ou d'entretien du réservoir.


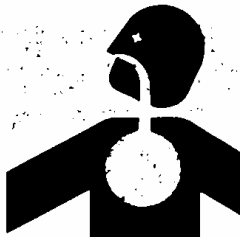
Suivre les instructions suivantes.

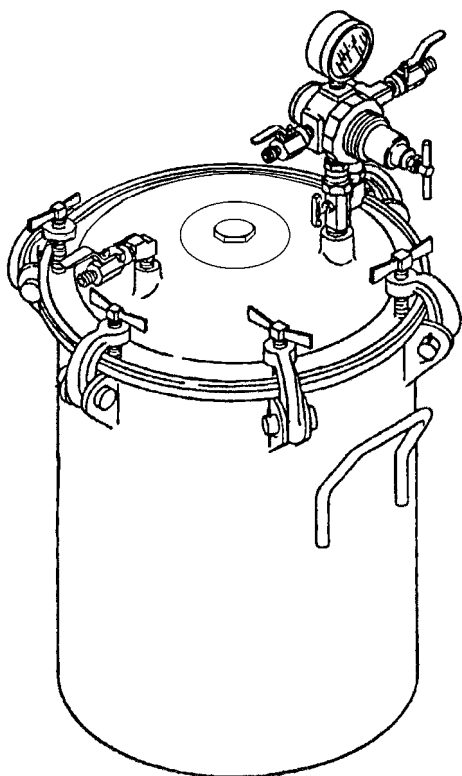
9. Fermer l'alimentation d'air du réseau qui va au réservoir.
10. Débrancher ou assurer la fermeture de la tuyauterie d'arrivée d'alimentation d'air sur le réservoir.
11. Ouvrir la valve de purge du réservoir située sur le couvercle. Attendre que l'air s'échappe complètement du réservoir et vérifier que la manomètre sur le régulateur indique qu'il n'y a plus de pression dans le réservoir.
12. Laisser la valve de purge du réservoir ouverte jusqu'à la réutilisation du réservoir sous pression.

DANGER

LES CONTROLES REGLEMENTAIRES SELON LES REGLES NATIONALES DU PAYS UTILISATEUR SONT A LA CHARGE DE L'EXPLOITANT (Mise en service, Maintenance, Inspection, re-qualification périodique, assurance...)

LES RISQUES SUIVANTS PEUVENT APPARAÎTRE DANS L'EMPLOI NORMAL DE CET EQUIPEMENT.

RISQUE où un risque peut apparaître	CAUSES Possibles (Nature du risque)	SOLUTIONS (Comment éviter le risque)
Risque de FEU dans la zone 	Solvants et peintures hautement inflammables, surtout pendant leur pulvérisation.	7. Une ventilation appropriée doit être installée pour renouveler l'air de manière à éviter l'accumulation de vapeurs inflammables. 8. Interdiction de fumer dans la zone de travail. 9. Prévoir des extincteurs dans la zone de travail.
Risque de FEU réservoir sous pression	Vapeurs de liquide inflammable peut provoquer des feux ou explosions.	3. Garder les réservoirs sous pression à une distance suffisante (environ 3 m) de toutes sources d'énergies telles que pièces chaudes, étincelles d'origine mécanique ou provenant d'équipements électriques.
Substances toxiques. 	Certains produits sont nocifs quand on les respire ou quand ils entrent en contact avec la peau.	7. Suivre les recommandations de la notice "Sécurité Produit" fourni par le fabricant du produit. 8. Utiliser une ventilation appropriée pour libérer l'air chargé de produits toxiques. 9. Employer un masque respiratoire quand il y a un risque d'inhalation du produit pulvérisé, ce masque devra être compatible avec ce produit en tenant compte de sa concentration.
Risques d'explosions rupture du réservoir	Modification sur le réservoir pouvant le fragiliser.	9. Ne jamais percer, souder ou modifier le réservoir en aucune manière. 10. Ne jamais ajuster, enlever, ou modifier le réglage de la soupape de sécurité. 11. Utiliser la soupape listée dans les pièces détachées pour son remplacement. 12. Si le remplacement de la soupape est nécessaire, utiliser une soupape identique de même type et de même tarage.
Sécurité générale Maintenance	Toute opération mal réalisée peut provoquer un risque	7. Les opérateurs doivent recevoir une formation selon les risques en vigueur. 8. Lire toutes les instructions et mesures de sécurité avant manipulation. 9. Se conformer aux codes réglementant la ventilation, la prévention d'incendie, l'entretien et les soins sur le plan local, départemental et national. Se référer également aux règlements de votre Cie d'assurance.

MODELES :

Ces réservoirs sont en acier galvanisé (83G) ou entièrement en acier inoxydable (83S).

Ces réservoirs sont équipés avec un régulateur d'air et son manomètre, une soupape de sécurité, une vis de purge, des valves d'entrée d'air et de sortie produit.

Est inclus un insert (liner) en polyéthylène afin de faciliter le nettoyage de votre réservoir. Voir chapitre Accessoires

Un kit d'adaptation d'un second régulateur d'air est disponible en accessoire afin d'alimenter un pistolet à peinture.

83 G Réservoir acier Galvanisé.

Référence du réservoir	Capacité (litres)	Poids (Kg)	Hauteur (mm)	Largeur (mm)	Dia intérieur (mm)
83G-1010-CE	40	38	830	470	355
83 S Réservoirs acier Inoxydable.					
83S-210-CE	9,5	11	350	340	241
83S-1010-CE	40	31	830	470	355
83S-1510-CE	60	35	960	470	355

SPECIFICATIONS & MATERIAUX de CONSTRUCTION

	83G	83S
Pression de travail maximale	7,6 bar (110 PSI)	7,6 bar (110 PSI)
Pression de tarage soupape	7,6 bar (110 PSI)	7,6 bar (110 PSI)
Cuve du réservoir	SA-414 HR Acier zingué 2,7mm	304 Acier inox électropolie 2,7mm
Couvercle réservoir	SA-414 HR Acier zingué 4,7mm	304 Acier inox 4,7mm
Tube produit	Acier Galvanisé, zingué	316 Acier inoxydable
Valve sortie produit	Laiton Nickelé 3/8" NPSM	316 Acier inoxydable
Air manifold	CRS zingué	CRS zingué
Sortie produit	Acier Galvanisé, zingué	316 Acier inoxydable
Joint de couvercle	Santoprene	Santoprene

INSTALLATION**Assemblage du régulateur d'air :**

- 14- Sortir le régulateur d'air de sa boîte si celui n'est pas monté. Fixer le régulateur sur le raccord (20) avec le raccord tournant (18).
- 15- Si un filetage « BSP » est demandé, ajouter un adaptateur (26) au robinet (21).
- 16- Raccorder l'alimentation d'air sur le robinet en (21) ou (26).

Alimentation d'air :

- 1- L'alimentation d'air au réservoir doit être filtrée déshuilée et séchée. Voir accessoires pour les éléments filtrants disponibles. Raccorder la tuyauterie d'alimentation d'air au robinet du détendeur du réservoir.
- 2- Raccorder l'alimentation d'air au pistolet sur la sortie opposée à l'alimentation d'air. Voir accessoires pour montage d'un régulateur d'air pour ajuster l'air de pulvérisation du pistolet à partir du réservoir de peinture.
- 3- Pour éliminer les risques de décharges électrostatiques, le réservoir doit être mis à la terre directement au travers d'une prise de terre ou au travers d'un tuyau d'alimentation d'air conducteur. Contrôler la continuité électrique de l'équipement avant utilisation.

Préparation du produit :

Mélanger et préparer le produit à utiliser en accord avec les instructions du fournisseur. Filtrer le produit à travers un tamis fin pour supprimer les grains (60 à 90 mesh), peaux, morceaux durs ou autres particules étrangères qui pourraient entrer et boucher les circuits produits et/ou le pistolet de pulvérisation.

- 1- Suivre la procédure de suppression de la pression d'air du réservoir et s'assurer qu'il n'y a plus de pression d'air dans le réservoir.
- 2- Desserrer les vis d'étriers, retirer les étriers du couvercle et enlever le couvercle assemblé.
- 3- Introduire le produit directement dans la cuve ou l'interne plastique. Voir le chapitre accessoires pour les différents types de liner disponibles.
- 4- Replacer le couvercle en vérifiant sa position par rapport aux étriers afin d'obtenir un bon appui du joint sur le haut du réservoir. Visser fermement les vis papillons, le serrage doit être assuré de façon homogène et sans outillage.
- 5- Raccorder la tuyauterie produit sur la valve de sortie de produit du réservoir

OPERATION

- 10- Fermer la valve de purge d'air sur le réservoir. Dévisser complètement la vis de réglage du régulateur de pression du réservoir. Tourner la vis de réglage du régulateur d'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la tension du ressort du régulateur. Ceci sera la position minimale de pression d'air.
- 11- Ouvrir l'air du réseau d'alimentation.
- 12- Ouvrir le robinet d'entrée d'air.
- 13- Tourner la vis de réglage du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter et à l'inverse pour diminuer la pression.
- 14- Ajuster la pression du réservoir à la valeur désirée, laisser le temps au manomètre sur le régulateur de se stabiliser pour effectuer un réglage fin.
- 15- Alimenter l'air de pulvérisation pour le pistolet soit à partir du régulateur du réservoir soit au travers d'une ligne d'alimentation indépendante.
- 16- Commencer à pulvériser.

ATTENTION

Si vous utilisez un raccord rapide (Q.D.) au branchement du régulateur d'air d'entrée, **NE PAS DEBRANCHER LE RACCORD** alors que le réservoir est en pression et les robinets non fermés, cette action provoquera une fuite puissante importante risquant d'entraîner du produit dans l'air en fonction du niveau de liquide dans le réservoir vers le régulateur d'air ou vers le moteur à air. Bien vérifier de purger l'air avant de débrancher l'alimentation de l'air.

MAINTENANCE PREVENTIVE

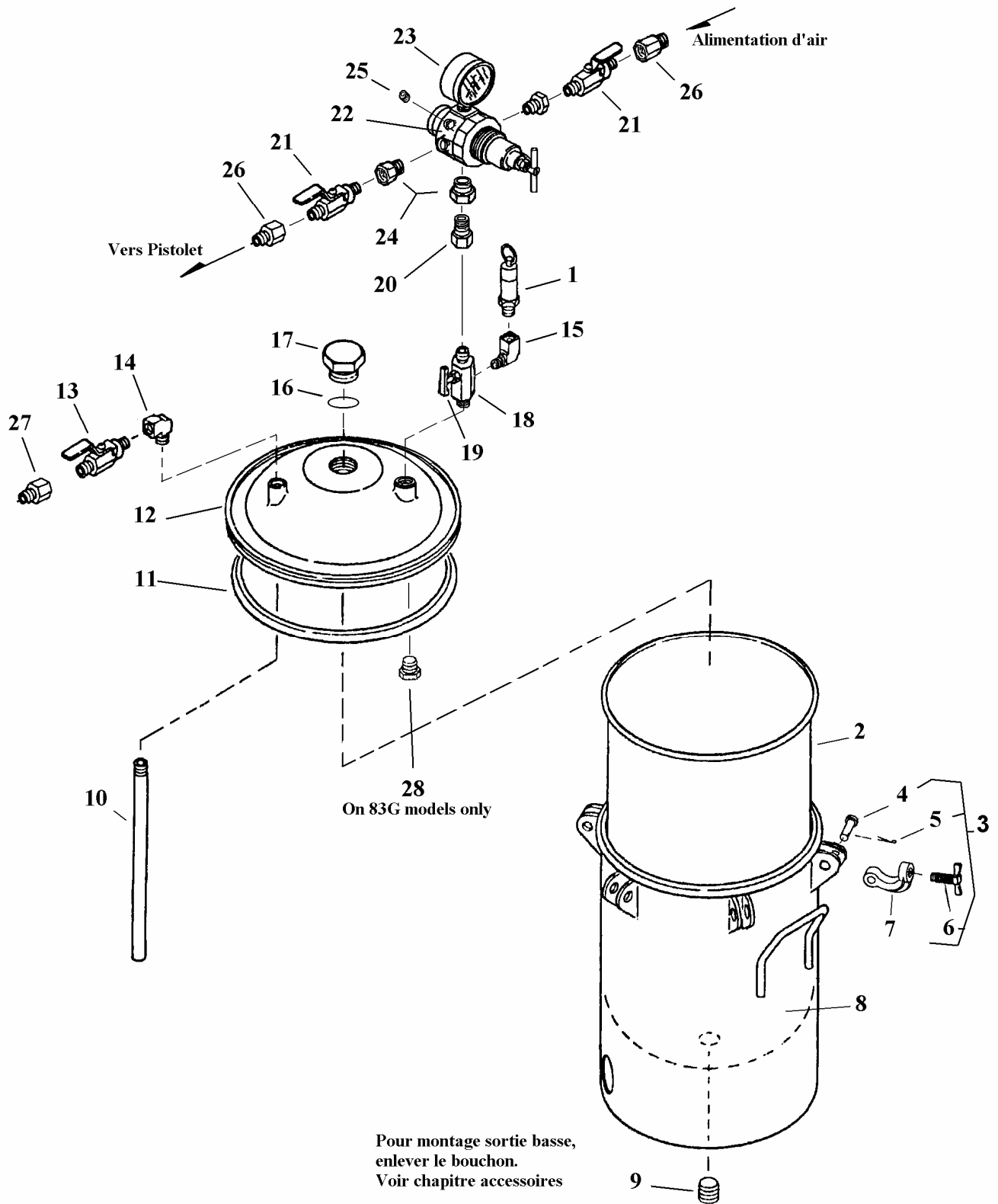
Pour nettoyer votre réservoir, procéder de la manière suivante :

- 20 Déconnecter ou fermer l'alimentation d'air.
- 21 Suivre la procédure de suppression de la pression du réservoir.
- 22 Dévisser la vis de réglage de pression sur le régulateur d'air au maximum.
- 23 Dévisser les vis, détacher les étriers du couvercle. Ne pas enlever le couvercle du réservoir.
- 24 Afin de vidanger les passages produits du pistolet au réservoir. Dévisser le chapeau d'air de 2 tours, actionner la gâchette dans la cabine de peinture, ceci aura pour effet de créer une contre pression permettant de vider le passage produit vers le réservoir.
- 25 Enlever le couvercle du réservoir. Vider et nettoyer le réservoir ainsi que les pièces entrant en contact avec le produit. Utiliser un solvant compatible avec le produit utilisé.
- 26 Verser du solvant dans le réservoir.
- 27 Remettre le couvercle en place sur le réservoir et visser les étriers de façon homogène sans outil.
- 28 Ouvrir la vanne d'air d'alimentation du réservoir. Ne pas ouvrir l'alimentation d'air de pulvérisation au pistolet. Régler le réservoir en pression. Ouvrir la gâchette du pistolet pour faire sortir le solvant par la buse du pistolet jusqu'à ce que le solvant soit propre. Répéter l'opération si nécessaire.

ATTENTION

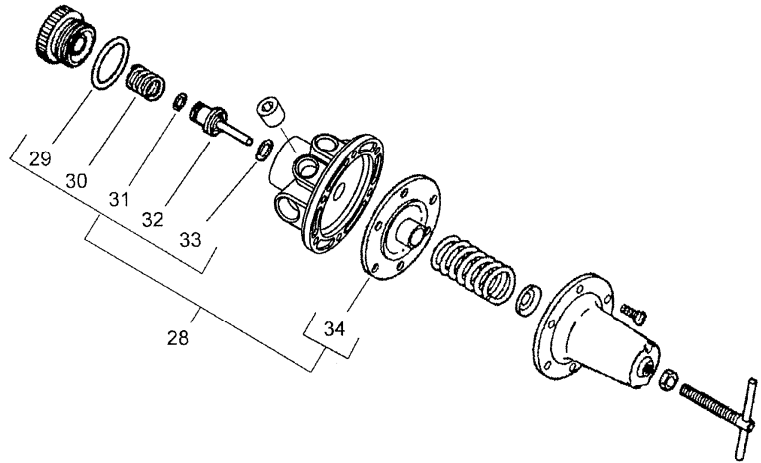
Nettoyer la soupape de sécurité avec précaution et vérifier son bon fonctionnement aussi régulièrement que possible, cet entretien dépend exclusivement des conditions d'utilisation.

Tous les trois mois maximum, vérifier l'absence d'obstruction de l'orifice de purge, de la soupape, de l'entrée d'air et sortie produit.



Pos	Référence	Désignation	Qty
1	TIA-4110	Soupape de sécurité 7,6 bar. (110 PSI)	1
2	PTL-421-K8	Kit de 8 liners plastique pour réservoir 83G-1010-CE (Galvanisé)	1
	PT-78-K10 or K60	Kit de 10 ou 60 internes plastique pour réservoir 83S-210-CE (Inox)	
	PTL-412-K8	Kit de 8 liners plastique pour réservoir 83S-1010-CE (Inox)	
	PTL-415-K8	Kit de 8 liners plastique pour réservoir 83S-1510-CE (Inox)	
3	KK-5013-CE	Kit vis, étrier, axe et clavette pour Rés 10 litres (Rep 4 à 7)	4
	KK-5014-CE	Kit vis, étrier, axe et clavette pour Rés.40 et 60 litres (Rep 4 à 7)	4-6
4		Axe d'étrier	-
5		Goupille Dia 2,4 * 25,4mm	-
6		Vis papillon pour étrier de réservoir 9,5L	-
7		Etrier	-
8	Non vendu séparément	Cuve de réservoir	1
9	Non vendu séparément	Bouchon	1
10	QMG-33	Tube produit acier galvanisé pour réservoir 83G-1010-CE	1
	QMS-9-1	Tube produit inoxydable 316 pour réservoir 83S-210-CE	
	QMS-11-1	Tube produit inoxydable 316 pour réservoir 83S-1010-CE	
	QMS-12-1	Tube produit inoxydable 316 pour réservoir 83S-1510-CE	
11	QM-1458-1	Joint de couvercle (Santoprène) pour Rés 40 et 60 litres (G ou S)	1
	QMS-80-1	Joint de couvercle (Santoprène) pour réservoir 9,5 litres.	
12	QMG-402	Couvercle acier galvanisé pour Réservoir 40 litres galvanisé	1
	QMS-416	Couvercle acier inoxydable pour Réservoir 9,5 litres	
	QMS-417	Couvercle acier inoxydable pour Réservoir 40 et 60 litres	
13	VA-540	Robinet	1
	VA-527	Robinet inoxydable	
14	SSP-1916-NI	Raccord coudé 90° (3/8" - 18 NPT)	1
	SSP-1939	Raccord inoxydable coudé 90° (3/8" - 18 NPT)	
15	--	Raccord coudé 90° (1/4" - 18 NPT), non vendu à acheter localement	1
16	SSG-8184-K2	Joint torique kit de 2	1
17	QMG-19	Bouchon	1
	QMS-3	Bouchon Acier inoxydable	
18	QMG-21	Adaptateur d'air	1
19	SS-2707	Valve de purge	1
20	SSP-8217-ZN	Raccord d'air 1/4 NPT (M/M)	1
21	VA-542	Robinet dair	2
22	HAR-511	Régulateur d'air	1
23	83-1290	Manomètre	1
24	--	Raccord, vendu avec le régulateur	2
25	--	Bouhon, vendu avec le régulateur (1/4" NPT)	1
26	CT-453	Raccord d'air 1/4 NPSM (F) / 1/4 BSP (M),(Fourni que pour réservoir en BSP)	2
27	CT-454	Raccord produit 3/8 NPSM (F) / 3/8 BSP (M),(Fourni que pour réservoir en BSP)	1
28		Bouchon 1/2" -13 (Non fourni sur modèle 83S)	1
	QMS-4406	Kit de régulation simple (Incluant rep 20/21/22/23/24)	

KK-4977 Kit de réparation HAR-511		
Rep.	Désignation	Qté
29	Joint torique	1
30	Ressort	1
31	Joint torique	1
32	Soupape	1
33	Joint torique	1
34	Membrane assemblée	1



INCIDENTS

PROBLEMES	CAUSES	CORRECTIONS
De l'air s'échappe de la coiffe du régulateur d'air.	Membrane cassée ou non serrée.	Resserrer ou remplacer la membrane du régulateur.
Forte montée d'air sur le manomètre.	Siège de valve sale ou défectueux dans le régulateur.	Nettoyer ou remplacer le siège de valve du régulateur.
Fuite d'air de la soupape de sécurité en dessous de la pression de tarage	Le siège de valve de soupape est sale ou endommagé, ou alors la tige de valve est coincée	Remplacer la soupape. Ne pas essayer de réparer ou démonter.
Fuite d'air ou de produit autour du réservoir.	Etriers non serrés. Joint de couvercle en défaut.	Resserrer les étriers. Remplacer.
Mélange d'air avec la peinture.	Tube produit non étanche au passage du couvercle. Agitation excessive. Plus de peinture.	Resserrer le tube dans le couvercle. Réduire la vitesse de rotation de l'agitateur. Remettre de la peinture.

Note : Occasionnellement contrôler le manomètre (Ref N°9). L'aiguille doit retourner à « 0 » lorsqu'il n'y a plus de pression dans le réservoir et que le régulateur est complètement desserré et l'alimentation d'air enlevée.

ACCESSOIRES

QMS-4006 : Kit de régulation simple

Pour réguler la pression du réservoir seulement lorsque le pistolet est lui régulé par une alimentation d'air séparée. Voir vue éclatée du réservoir pour détails des pièces fournies.

PT 78 K10 ou K60 : Kit d'internes pour réservoir 9,5 litres 83S-210-CE

PTL-412-K8 : Kit d'internes pour réservoirs 40 litres 83G-1010-CE ou 83S-1010-CE.

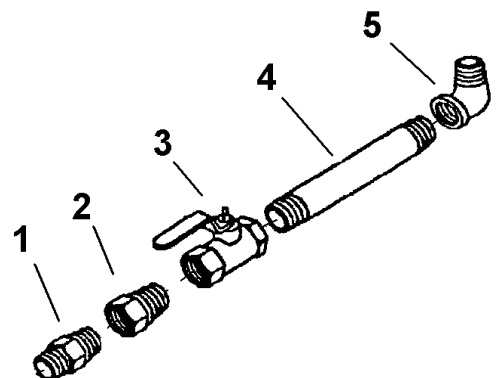
PTL-415-K8 : Kit d'internes pour réservoir 60 litres 83S-1510-CE

Des internes de réservoir jetable en polyéthylène sont disponibles pour les réservoirs de 9,5, 40 et 60 litres. Vendus en kit de 8, 10 ou 60 pièces, ces internes permettent de réduire les temps de nettoyage des réservoirs et de réduire la quantité de solvant nécessaire à ces nettoyages, ils sont réutilisables.

Les produits et solvants doivent être compatible avec le matériau polyéthylène.

QMS-443 : Kit de conversion sortie basse du produit.

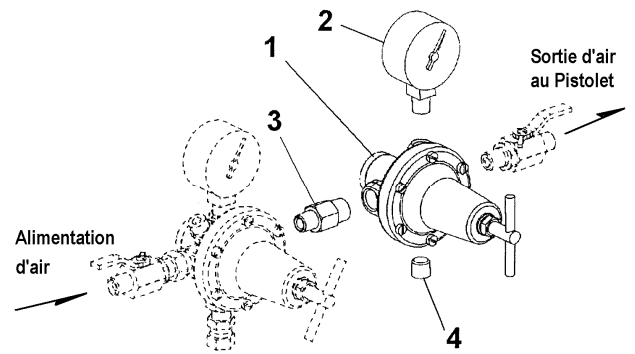
La cuve du réservoir possède en standard un bouchon 1" NPT fixé au bas. Ce bouchon peut être enlevé et remplacé par une sortie basse du produit grâce à ce kit.



QMS-436 KIT de conversion pour double régulation.

Kit d'adaptation pour réservoir possédant déjà un régulateur d'air et permettant de réguler la pression de pulvérisation au pistolet à partir du réservoir de produit.

Rep	Référence	Désignation	Qté
1	HAR-507	Régulateur	1
2	83-1355	Manomètre (100 PSI)	1
3	83-4233	Raccord 1 /4, 3/8 Universel	1
4		Bouchon (livré avec le rég.)	1

**AGITATEURS**

Une série d'agitateurs approuvés ATEX sont disponibles, modèles manuel, ou avec agitation pneumatique directe, ou avec réducteur ou en fonctionnement alternatif.

QMS-431-F / QMS-433-F / QMS-434-F : Kit agitateur.

Se monte en lieu et place du bouchon rep 17.

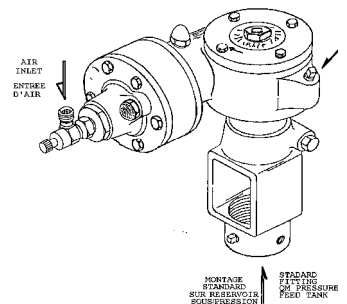
QS-638 : Moteur Réducteur agitateur pneumatique ATEX.

Moteur agitateur pneumatique avec réducteur 1/15, se monte sur l'axe d'agitation du kit agitateur ci dessus. Il permet d'agiter le produit dans le réservoir automatiquement et régulièrement, le réglage de la vitesse de rotation est réalisé par la valve d'entrée d'air sur le moteur pneumatique, la vitesse d'agitation est réglable de 10 à 70 tours/min. Pour de plus amples informations lire la notice d'instruction des SB-*-19-38-*.

QS-640-2 / QS-640-10 / QS-640-15 Agitateur direct

Moteur agitateur

Se monte en lieu et place du bouchon rep 17. Voir SB-*-19-* pour de plus amples informations.



Voir addendum à ce service bulletin pour les références de réservoirs complets avec agitateur montés en usine. (Vente par la France uniquement)

**ITW Surfaces et Finitions S.A.**

163, 171 Av. des Auréats BP1453
26014 VALENCE cedex 14

Tel : (33)- 04-75-75-27-00

Fax : (33)- 04-75-75-27-99



Addendum au SB-F-21-064

Réservoirs sous pression avec agitateurs ATEX.

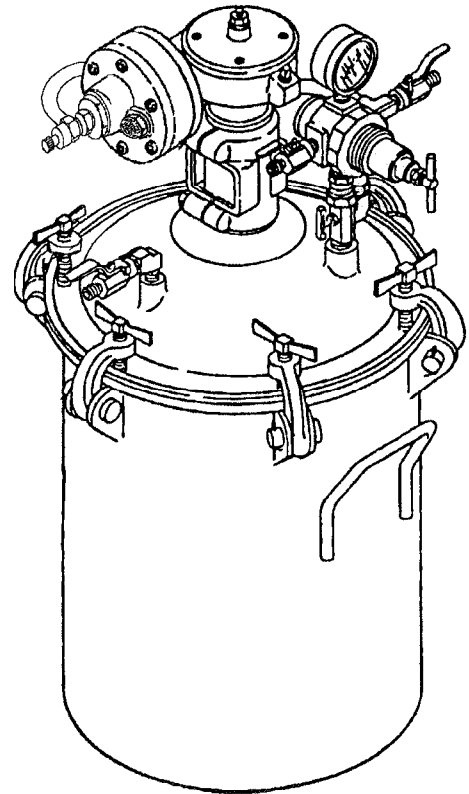
ATTENTION Lire soigneusement les instructions contenues dans les services bulletin SB-F-21-064 et SB-F-19-38 et consulter les mesures de précaution avant l'utilisation de l'équipement.

MODELES :

Les réservoirs montés en usine avec des agitateurs ATEX sont conformes aux directives CE et ATEX de ces composants.

Ces réservoirs sont équipés d'un agitateur (axe et hélice) en acier inoxydable. L'alimentation d'air au moteur pneumatique est réalisé à partir du régulateur d'air.

Une vanne de réglage d'air à l'entrée du moteur permet d'ajuster l'agitation à la vitesse désirée.



REFERENCES Disponibles

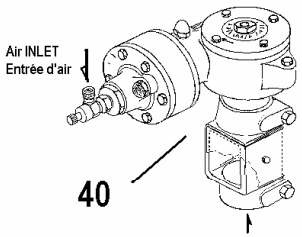
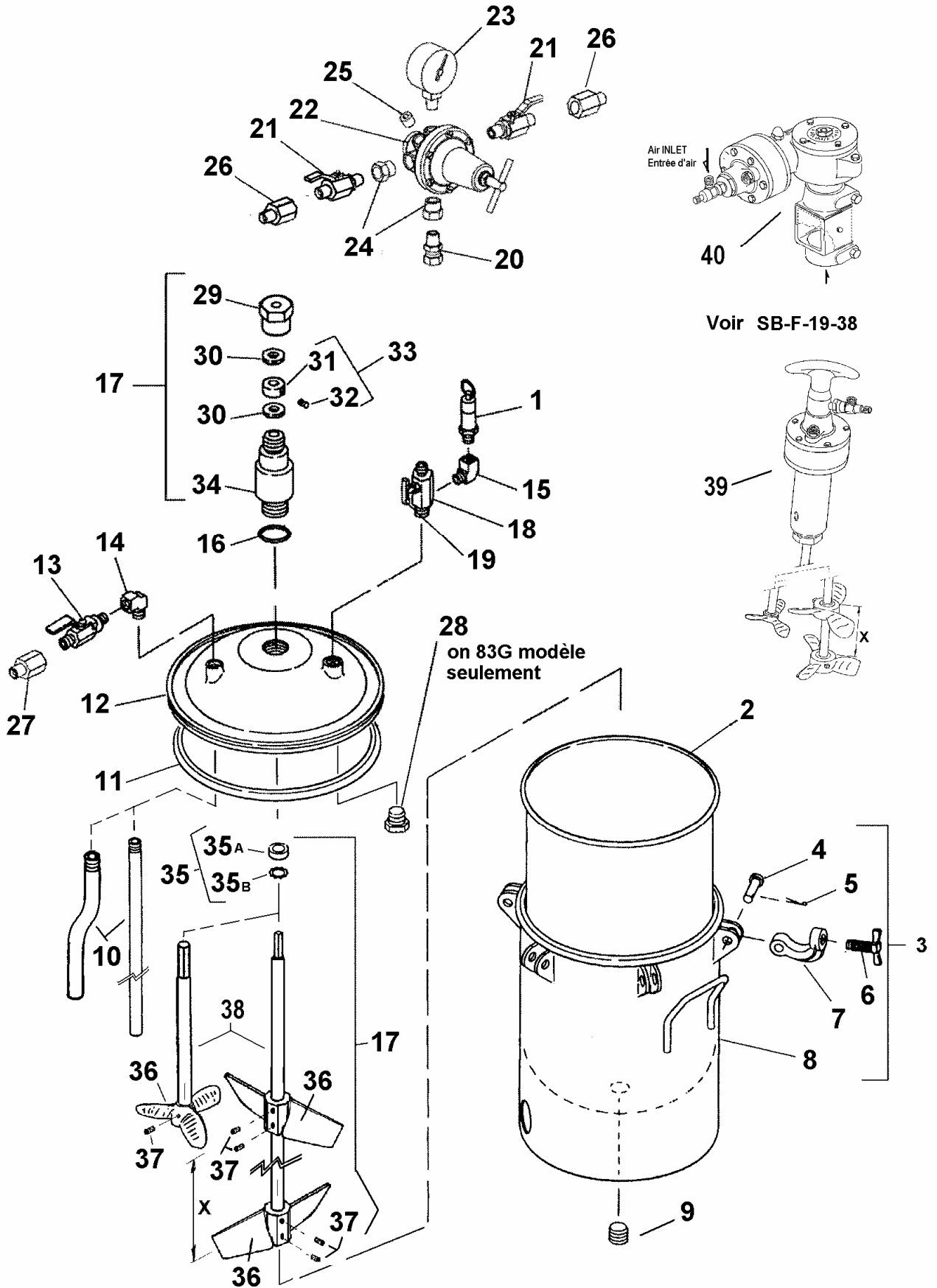
83 G Réservoirs acier Galvanisé.								
Réf du Réservoir ass.	Vol (litres)	Réf du réservoir de base	Type d'agitation	Réf. agitation	Poids (Kg)	Hauteur (mm)	Larg. (mm)	Dia int. (mm)
83G-1010-CE	40	83G-1010-CE	Sans	--	38	830	470	355
83G-1013-AT		83G-1010-CE	Lente / réducteur	QS-638 / QS-433-F	48	900		
83G-1016-AT		83G-1010-CE	Alternative	105451 / QS-433-F	50	900		
83 S Réservoirs acier Inoxydable.								
83S-210-CE	9,5	83S-210-CE	Sans	--	11	350	340	241
83S-211-AT		83S-210-CE	Directe (rapide)	QS-640-2	17	430		
83S-213-AT		83S-210-CE	Lente / réducteur	QS-638 / QS-431-F	20	430		
83S-1010-CE	40	83S-1010-CE	Sans	--	31	830	470	355
83S-1011-AT		83S-1010-CE	Directe (rapide)	QS-640-10	38	900		
83S-1012-AT		83S-1010-CE	Manuelle	QMS-433-F	37			
83S-1013-AT		83S-1010-CE	Lente / réducteur	QS-638 / QS-433-F	42			
83S-1016-AT		83S-1010-CE	Alternative	105451 : QS-433-F	43			
83S-1510-CE	60	83S-1510-CE	Sans	--	35	960	470	355
83S-1511-AT		83S-1510-CE	Directe (rapide)	QS-640-15	42	1150		
83S-1513-AT		83S-1510-CE	Lente / réducteur	QS-638 / QS-434-F	46			

INSTALLATION

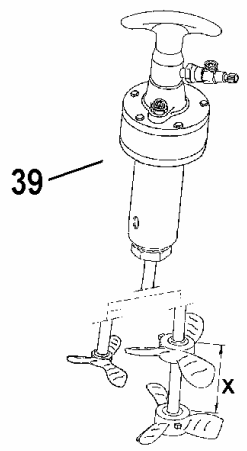
Voir instruction d'utilisation du SB-F-21-064 et SB-F-19-38

ATTENTION

Ne jamais faire fonctionner l'agitateur hors de la cuve du réservoir par risque de blessure de l'opérateur ou autre personne par l'hélice en mouvement. Débrancher systématiquement l'air d'alimentation du réservoir pour éviter tous risques.



Voir SB-F-19-38



Pos	Référence	Désignation	Qty
1	TIA-4110	Soupape de sécurité 7,6 bar. (110 PSI)	1
2	PTL-421-K8	Kit de 8 liners plastique pour réservoir 83G-1010-CE (Galvanisé)	1
	PT-78-K10 or K60	Kit de 10 ou 60 internes plastique pour réservoir 83S-210-CE (Inox)	
	PTL-412-K8	Kit de 8 liners plastique pour réservoir 83S-1010-CE (Inox)	
	PTL-415-K8	Kit de 8 liners plastique pour réservoir 83S-1510-CE (Inox)	
3	KK-5013-CE	Kit vis, étrier, axe et clavette pour Rés 9,5 litres (Rep 4 à 7)	4
	KK-5014-CE	Kit vis, étrier, axe et clavette pour Rés.40 et 60 litres (Rep 4 à 7)	4-6
4		Axe d'étrier	-
5		Goupille Dia 2,4 * 25,4mm	-
6		Vis papillon pour étrier	-
7		Etrier	-
8	Non vendu séparément	Cuve de réservoir	1
9	Non vendu séparément	Bouchon	1
10	QMG-33	Tube produit acier galvanisé pour réservoir 83G-1010-CE	1
	QMS-9-1	Tube droit produit inoxydable 316 pour réservoir 83S-211-AT	
	QMS-53-1	Tube coudé produit inoxydable 316 pour réservoir 83S-213-AT	
	QMS-11-1	Tube produit inoxydable 316 pour réservoir 40 litres	
	QMS-12-1	Tube produit inoxydable 316 pour réservoir 60 litres	
11	QM-1458-1	Joint de couvercle (Santoprène) pour Rés 40 et 60 litres (G ou S)	1
	QMS-80-1	Joint de couvercle (Santoprène) pour réservoir 9,5 litres.	
12	QMG-402	Couvercle acier galvanisé pour Réservoir 40 litres galvanisé	1
	QMS-416	Couvercle acier inoxydable pour Réservoir 9,5 litres inoxydable	
	QMS-417	Couvercle acier inoxydable pour Réservoir 40 et 60 litres inoxydable	
13	VA-540	Robinet	1
	VA-527	Robinet inoxydable	
14	SSP-1916-NI	Raccord coudé 90° (3/8" - 18 NPT)	1
	SSP-1939	Raccord inoxydable coudé 90° (3/8" - 18 NPT)	
15	--	Raccord coudé 90° (1/4" - 18 NPT), non vendu à acheter localement	1
16	SSG-8184-K2	Joint torique kit de 2	1
17	QMS-431-F	Agitateur ATEX manuel complet pour réservoir 9,5 litres.	1
	QMS-433-F	Agitateur ATEX manuel complet pour réservoir 40 litres.	
	QMS-434-F	Agitateur ATEX manuel complet pour réservoir 60 litres.	
18	QMG-21	Adaptateur d'air	1
19	SS-2707	Valve de purge	1
20	SSP-8217-ZN	Raccord d'air 1/4 NPT (M/M)	1
21	VA-542	Robinet dair	2
22	HAR-511	Régulateur d'air	1
23	83-1290	Manomètre	1
24	--	Raccord, vendu avec le régulateur	2
25	--	Bouhon, vendu avec le régulateur (1/4" NPT)	1
26	CT-453	Raccord d'air 1/4 NPSM (F) / 1/4 BSP (M),(Fourni que pour réservoir en BSP)	2
27	CT-454	Raccord produit 3/8 NPSM (F) / 3/8 BSP (M),(Fourni que pour réservoir en BSP)	1
28		Bouchon 1/2" -13 (Non fourni sur modèle 83S)	1
29	QMS-46	Ecrou de retenue	1
30	QMG-85	Rondelles d'appui	2
31	QM-1770	Douille de maintien	1
32	SS-559	Vis de maintien	1
33	QMS-447	Kit douille, vis et rondelles d'appui	1
34	QMS-407	Support palier assemblé	1
35A	SST-7717	Joint d'axe 5/8" I.D.	1
35B	SST-8456	Bague de retenue interne	1
36	QS-23-H	Hélice à 2 pales Diamètre 200mm Inoxydable pour rés. 40 ou 60 litres	1/2
	QS-253-H	Hélices à 3 pales Diamètre 150mm Inoxydable pour rés 9,5 litres	
37	S-1444-H	Vis de maintien	2/4
	S-14122-I-K5	Kit de 5 vis	1
38	QMS-5	Axe d'agitateur inox pour QMS-431-F	1
	QMS-7	Axe d'agitateur inox pour QMS-433-F	
	QMS-8	Axe d'agitateur inox pour QMS-434-F	
39	QS-640-2/10/15	Agitateur direct pour rés.9,5, 40, 60 litres.	1
40	QS-638	Moteur réducteur pour agitateur	1

MAINTENANCE PREVENTIVE

Nettoyer la soupape de sécurité avec précaution et vérifier son bon fonctionnement aussi régulièrement que possible, cet entretien dépend exclusivement des conditions d'utilisation.

Tous les trois mois maximum, vérifier l'absence d'obstruction de l'orifice de purge, de la soupape, de l'entrée d'air et sortie produit.

ATTENTION

La lubrification initiale des agitateurs est faite pendant le montage en usine. Une fois par semaine, vérifier le niveau d'huile en enlevant le bouchon de remplissage d'huile sur le coté réf 9. Le niveau d'huile doit être visible.

Si le niveau d'huile est bas, ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau soit visible.

La référence d'huile est "Elf Reductelf SP320", "Total carter EP 320" ou équivalent.

Assurer vous que le lubrifiant utilisé a une température d'auto inflammation supérieure à 135°C et doit être résistant à la carbonisation.

Chaque 3 ans au maximum, remplacer l'huile complètement.

ATTENTION

Les roulements sont graissés à vie et ne nécessitent pas de lubrification journalière.

Pour une vitesse maximum proche de 1000 tr/min, 24 heures par jour et 7 jours par semaine, les roulements ont besoin d'être remplacés tout les ans.

PROBLEMES	CAUSES	CORRECTIONS
Produit ayant tendance à s'épaissir.	Le produit n'est pas assez remué.	Augmenter la vitesse d'agitation et ou diluer avec produit adéquat.
Fuite d'air à l'étoupe de passage de l'axe de l'agitateur.	Etoupe en défaut.	Remplacer l'étoupe.
Peinture remontant haut sur l'axe d'agitation.	Niveau de peinture trop haut.	Ne pas trop remplir le réservoir en peinture.
Fuite de peinture par l'axe d'agitation.	Etoupe en défaut.	Remplacer



ITW Surfaces et Finitions S.A.

163, 171 Av. des Auréats BP1453

26014 VALENCE cedex 14

Tel : (33)- 04-75-75-27-00

Fax : (33)- 04-75-75-27-99